

# SZTUKA ZŁOTNICZA ZEGARMISTRZOWSKA JUBILERSKA i RYTOWNICZA

Centralny Ilustr. Organ Fach. Przem. i Handlu Złotniczego, Zegarm. Grawer. i Optycznego

## REDAKCJA I ADMINISTRACJA

Warszawa

Śniadeckich 4 m. 9 (parter)

Tel. Nr. 301-77.

P. K. O. Nr. 16340.

Redaktor przyjmuje codziennie  
od godz. 11.-1-ej i od 5-7 ppół.

Prenumeratę wpłaca się  
w każdym urzędzie po-  
cztowym na rachunek  
„SZTUKA” w P. K. O.  
Nr. 16340.

Prenumerata roczna 12 zł,  
półroczna 6 zł,  
15 fr. suisses par an.

## CENNIK OGŁOSZEŃ — PRIX DES ANNONCES

**PRZED TEKSTEM:**  $\frac{1}{2}$  strona — 300 zł,  $\frac{1}{4}$  — 160 zł,

$\frac{1}{8}$  — 120 zł,  $\frac{1}{16}$  — 85 zł,  $\frac{1}{32}$  — 45 zł,  $\frac{1}{64}$  — 30 zł,  $\frac{1}{128}$  — 15 zł.

**W TEKŚCIE:**  $\frac{1}{2}$  strona — 400 zł,  $\frac{1}{4}$  — 200 zł,

$\frac{1}{8}$  — 140 zł,  $\frac{1}{16}$  — 100 zł,  $\frac{1}{32}$  — 60 zł,  $\frac{1}{64}$  — 40 zł,  $\frac{1}{128}$  — 25 zł.

**ZA TEKSTEM:**  $\frac{1}{2}$  strona — 250 zł,  $\frac{1}{4}$  — 130 zł,

$\frac{1}{8}$  — 100 zł,  $\frac{1}{16}$  — 70 zł,  $\frac{1}{32}$  — 40 zł,  $\frac{1}{64}$  — 20 zł,  $\frac{1}{128}$  — 12 zł.

Rabat udzielany jest przy zleceniu na 12 ogłoszeń.

Rękopisów nadesłanych  
redakcja nie zwraca, a fo-  
tografie tylko zastrzeżone.  
Materiały redakcyjne do  
bieżącego numeru winny  
być nadsyłane do dnia  
15-go każdego miesiąca.  
Red. i Wyd. J. Niziński.

KAMIEŃ

SPRZEDAŻ



DO  
BIŻUTERII

I. ROZENTAL

WARSZAWA

Graniczna 9, Tel. 509-15.

219

ROK ZAŁOŻENIA 1894

FABRYKA WYROBÓW SREBRNYCH

**BRACIA HEMPEL**

WARSZAWA

UL. LESZNO 100

TELEFON 44-53

MAGAZYN

SENATORSKA 25

TELEFON 34-43

(Plac Teatralny pod filarami)

POLECA W WIELKIM WYBORZE:  
NAKRYCIA STOŁOWE, ŻARDINIERY, SERWISY DO  
HERBATY, KAWY, KOSZY. ŻKI DO CUKIERKÓW,  
KRYSZTAŁY I T. P.

ROK XXI (II) NUMER 10

LISTOPAD 1929

CENA 1 ZŁOTY

Miejsce zarezerwowane  
na ogłoszenie stałe

Miejsce zarezerwowane  
na ogłoszenie stałe

Artystyczna Pracownia

J. i Z. Buczyńscy

w WARSZAWIE

ul. TWARDA Nr 13.

SPECJALNOŚĆ

wyroby złote i srebrne



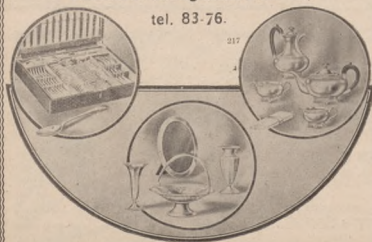
FABRYKA WYROBÓW SREBRNYCH

Nagrodzona na Wystwie Złotniczej w Warszawie

**STANISŁAW OWCZARSKI**

Warszawa, ul. Ogrodowa Nr. 50,

tel. 83-76.



**WYTWORNA DAMA**  
najchętniej używa sztucca  
2-ej próby państwowej  
produkcji fabryki

**A. NAGALSKI**

WARSZAWA, BIELAŃSKA 16



NAJBARDZIEJ UDOSKONALONA  
AMERYKANKA  
MASZYNA DO PISANIA

BIURA SPZEDAŻY:

WARSZAWA, „PACIFIC” S. A. Al. Jerozolimska 25

Kraków, A. Dygat — Podwale 7

Katowice, E. Braszczok i S-ka — Kościuszki 16

Lwów, K. Domiczek i Syn — Kościuszki 6

Poznań, Przygodzki i Hampel — Mielżyńskiego 21

Wilno, inż. Kiersnowski — Jagiellońska 8.

MEAL ZŁOTY



WARSZAWA 1923

GRAND PRIX



PARIS 1927

MEAL ZŁOTY



POZNAŃ 1927

ROK ZAŁOŻENIA 1909

FABRYKA WYROBÓW ZŁOTYCH i SREBRNYCH  
**W. KRUPSKI i J. MATULEWICZ**

WARSZAWA



LESZCZYŃSKA 12

(Dom własny)

Telefon 208-77 i 91-04

Poleca w dużym wyborze:

PAPIEROŚNICE złote i srebrne, gładkie,  
ozdobne i emalowane. ZAPALNICZKI, PU-  
DERNICZKI, OŁÓWECZKI, LASKI, PRZYBO-  
RY TOALETOWE, PRZYBORY do likierów  
i kawy, OKUCIA na kryształ, TACKI, KUBKI,  
KIELISZKI etc.

## UWAGA JUBILERZ!

**BIĄŁE ZŁOTO** (próbę 800) Sprzedaje na miejscu i w posłaci samej legatywy oraz gotowe w drucie i białe

**T. SZYMAŃSKI**

MAGAZYN JUBILERSKI

**BIĄŁE ZŁOTO** WARSZAWA, Trębacka 10, Tel. 256-08.

W wianach i płaszczyznach zastępuje ją w zupełności w robocie jubilerskiej.

Rok założenia 1898 Rok założenia

PRACOWNIA NOWOCZESNYCH ZŁOTYCH DEWIZEK  
BRANZOLET CAŁYCH I ZEGARKOWYCH  
WSZELKICH FASONÓW

**P. ZANDSZNAJDER**

WARSZAWA TEL. 188-90 DZIELNA 14

## KAROL BERNHART

Fabryka specjalnych artykułów dla złotników  
wzrobę z czechosłowackich  
Praga-Strahov 246 Czechołowacki  
Specjalność: Pojedyncze kamienie w formie stołkowej  
oprawne w prawdziwe złoto lub duble. Pierścienie  
stołkowe, karabniki pojedyncze i podwójne do spinek  
nadrabki, łańcuszki bezprzerwy, zawieszki spręży-  
nowe i angielskie, nasady na pierścienie, zamczki  
i t. p. części reparacyjne do wyrobów kociących  
do sprzączki. Kamie z muszli i prawdziwych ko-  
rał. Kolczyki turkusowe w złocie i dublu.  
Korespondencja w językach czeskim i niemieckim.



FABRYKA GRAWERSKO-MEDALERSKA  
**JOZEF CHYLINSKI**  
UL. OGRODOWA N: 25 WARSZAWA TEL. N: 406-46

## BENOIT FRÈRES

rué du Parc 128 Chaux-de-Fonds

## SZWAJCARIA

dostarczają mechanizmy ankrowe: 10,7 mm  
(4 1/4"), 11,2 mm (5"), 11,8 mm (5 1/4"),  
14,6 mm (6 1/4"), 15,2 mm (6"), z for-  
my i 19,7 mm (8 1/4") okrągłe z gwarancją  
jakości.

Ceny i wzory na żądanie

## Stare złotnictwo lwowskie

Parę dat i nazwisk z przeszłości

Złotnictwo lwowskie, obok krakowskiego, jest jednym z najstarszych w Polsce. Nie doczekalo się ono jeszcze tak stosunkowo wyczerpujących studiów, jak złotnictwo krakowskie, mimo, że odgrywało ono poważną rolę nie tylko w kraju, lecz i daleko poza jego granicami, szerząc tam sławę temu szlachetnemu kunsztowi i jego polskim mistrzom. O złotnictwie pisał kiedyś niezapomniany badacz Ziemi Czerwńskiej ze Lwowie na czele s. p. Władysław Łoziński w niejednej ze swych pięknych książek.

Niezwykle trudno przyszło mu odgrzebać z niepamięci czasów coś, co konkretnie podawało o starych lwowskich złotnikach. To też początki dziejów sztuki złotniczej we Lwowie są mgliste, chaotyczne i częściowo tylko. Ale już w XIV w. można wypłacać jakieś ich ślady, i to przypadkowo.

Ot, na przykład, dowiadujemy się, że w owym czasie jakiegoś „mistrza” ciagnano do sądu za... fałszowanie złotych monet; nazwiska jego nie znamy. Inny znany mistrz — przeciwnie: wstąpił się cnotami obywatelskimi, co kroniki ówczesne podkreślają i zaznaczają, że zasłużony wywodził się z mistrzów — złotników.

Był to, jak wspomnieliśmy, w. XIV, Kraków uprawiał już wtedy sztukę złotniczą, która już stała na stosunkowo wysokim poziomie. W tym czasie Lwów, składając swym wybitnym gościom prezenty, składał im kobierce drogocenne, ryby i t. p.; w wyrobów ze złota, ani ze srebra nie wydawało się między temi prezentami.

Ale już w w. XV spotykamy prezenty ze szlachetnych metali: złota i srebra. Wiadą mistrze lwowscy szybko opanowali arkan sztuki przez siebie uprawiane i okazali przytem duży talent, kiedy, jak się dowiadujemy z ówczesnych zapisów, sława ich wyrobów dotarła na Multany i Wolożyszczyznę, których gospodarowie zapotrzebowania swe na klejnoty ze szlachetnych kruszców kierowali nie gdzieindziej, a do Lwowa.

Jakoż w r. 1595 Lwów liczył już około 30 anych mistrzów,

a na początku XVII stulecia ma ich już około 200, ilość b. duża nawet na czasy dzisiejsze, między którymi znaczny odsetek spotykamy Rusinów, Ormian i Żydów. Szkoda, że zaginęły księgi ówczesnego Cechu; dostarczyłyby one nam wiele cennych przyczynków i szczegółów, dotyczących dziejów staro złotnictwa lwowskiego.

Niewiele nam z tych czasów zostało pamiętek. Lwów, który tyle przeszedł zniszczeń, najazdów, który tyle razy był świadkiem upadków i tryumfów, dawał też i rzetelny przykład niebyłej ofiarności. Cokolwiek było wtedy ze złota, czy srebra szło do pustych nieraz kas zagrożonej w swym bycie Rzeczypospolitej, z których wędrowało na bicie monety do mennic państwowych. Nie ogładano się wtedy, czy to dzieło mniej, lub więcej wartościowe pod względem artystycznym; szło wszystko, bo wymagała tego potrzeba Rzeczypospolitej. Szło z domów prywatnych, szło z kościołów, cerkwi, synagog. To też niewiele się zostało śladów po dziełach starych mistrzów lwowskich.

Kilka zaledwie nazwisk przeszło do potomności, ratując ciałność historyczną złotnictwa lwowskiego.

Wiemy, na przykład, z tych o jakimś Ostapjewiczu i Kasyanowiczu, który wyrzł swe nazwisko na jednym z pięknych krzyżów cerkiewnych. Potem w rozmaitych sytuacjach ukazują się takie nazwiska mistrzów lwowskich, jak: Suski, Walc, Gnatowski, Suśnikowski, Długoszowicz, Meszyński, Grabowski. Byli to niewiele nielada mistrze, bo jak wynika z zapisu ceniono ich znacznie i honorowano.

Potem, poczynając od drugiej połowy w. XVII, gnębione przez wydarzenia, złotnictwo lwowskie poczyną upadać. Przechodzi różne koleje, dziei doli i niedole miasta, a mimo wszystko nie wyrzekając się swego szczytnego powołania.

Wskrzeszenie Państwa Polskiego zastaje Lwów jednym z poważniejszych centrów kunsztu złotniczego zarówno pod względem ilościowym, jak i jakościowym. Dzisiaj, Lwów godnie dzierży sztandar tradycji zawodu swych dawnych potomków.



# KLIJENT I JEGO LIST

Otrzymałmy ciekawą rzecz do załatwienia: jedna z firm zagranicznych, która miesiąc temu wysłała express polecony do jednej z firm polskich, zwróciła się do nas, jako do pisma zawodowego, z prośbą byśmy wpłynęli, aby firma polska (dzisiaj się to wszystko w naszej branży) zechciała, przynajmniej odpowiedzieć owej firmie zagranicznej, która tyle czasu bezskutecznie oczekuje na odpowiedź. Owa firma zagraniczna dodaje w liście pisanym do nas: „Sądziliśmy, że kupcy polscy odznaczają się taką samą uprzejmością jak w stosunkach osobistych z cudzoziemcami — i w drodze korespondencji. Nie chcemy się zawieść. Prosimy nie powiamać nas o nieżyczliwość, lecz naprawdę nasze umysły nie są w stanie tego zrozumieć...”

Obleliśmy się wstydem, przeczytawszy te słowa. Zwróciliśmy się do wskazanej firmy z uprzejmym zapytaniem... Odpowiedziano nam, że się „załatwia”. Dodajmy do tego, że firmę ową od nas dzieli 18 godzin jazdy koleją i że sprawa poruszona w omawianym liście możliwa była do załatwienia w ciągu 2 dni.

Takie rzeczy wydarzają się nie tylko w stosunkach naszych z zagranicą; są one na porządku dziennym w naszych stosunkach wewnętrznych. Wysłała się list polecony, express, czy nawet samolotem, aby prędzej, ale w obecnym stanie rzeczy nie warto tego robić, bo list nawet najpóźniejszy potraktowany zostanie jako zwykły druk, do którego nie przywiązuje się wielkiej wagi.

Szczególnie dużo z tego powodu narzekani otrzymujemy od naszych detalistów, którzy częściej muszą korzystać z usług poczty dla załatwiania interesów z hurtownikami, czy wytwórcami.

Jeden z takich detalistów pisze do nas rozżalony: „Zwracam się do Pańców, żeby Oni poruszyli sprawę na łamach swego pisma, bo moje ustawiczne reklamacje nigdy nie skutkują...”

I dlatego poruszyliśmy tę sprawę publicznie. U nas dochodzi czasem do tego, że poczta przestaje być tem, czem jest w krajach, gdzie ludzie przywykli w najmniejszej potrzebie nie tylko korzystać z jej usług, lecz i ją oceniać. Coraz rzadziej się u nas liczy, że ta, czy inna sprawa da się załatwić

w drodze korespondencji. Człowiek czeka i czeka na odpowiedź, aż wreszcie zrytowany jedzie, traci czas i pieniądze dlatego, że komuś nie chciało się danej sprawy załatwić listownie.

Wreszcie druga rzecz: nie mamy zwyczaju dokładnego zapoznawania się z korespondencją i gruntownego jej załatwiania. Wskutek tego zachodzi często potrzeba uzupełniania odpowiedzi żądaniem nadawcy szczegółów pominiętych w niej.

To wszystko w sumie nie przyczynia się bynajmniej do rozwoju naszych interesów, a jeśli chodzi o stosunki z zagranicą — wręcz nas kompromituje.

Trzeba zdać sobie sprawę, że kupiec, czy wytwórca polski będący w stosunkach z zagranicą i wobec zagranicy reprezentującym nasze „ja” jest szeregowcem naszej propagandy państwowej, że po jego postępowaniu dana firma będzie określała cechy narodu, którego ów kupiec jest członkiem. Dlatego rola każdego, kto znajduje się w stosunkach z zagranicą jest rolą propagandową o poważnym znaczeniu dla Państwa. Nie wolno nam kompromitować tej roli.

Załatwienie klienta drogą listowną musi stać się u nas uczciwsze, solidniejsze, bo jest ono elementarną zasadą solidności kupieckiej. Klient, który w określonym czasie nie otrzymuje odpowiedzi, zupełnie słusznie może się czuć za obrażonego.

Poruszyliśmy tę sprawę, bo zaczyna ona przybierać u nas rozmiary choroby, z której trzeba osoby i firmy nieporządne wyleczyć.



Dotychczasowy kierownik Mennicy Państwowej — p. Aleksandrowicz, ustąpił ze swego stanowiska i na jego miejsce został zamianowany p. L. Zagrodzki — dotychczasowy zastępca kierownika Mennicy. Ocenę tych zmian skreśliły w najbliższym czasie.



Co pisał prof. Leonard Lepszy

## o złotnictwie krakowskim u schyłku XIX wieku

Złotnictwo krakowskie miało swoje świetne czasy, słyszało nie tylko w Polsce, ale i u obcych — stosunki handlowe miało rozgałęzione w ościennych państwach — szli tutaj na naukę obcy, a królowie dbali o jego rozwój, odbardzali cech prawami, a często sprowadzali i znakomitych w tej sztuce Włochów dla doskonalenia się naszych złotników. W XVI wieku było złotnictwo w pełnym rozkwicie, lecz gdy się rozszalały burze nad Polską gdy owo chyląc na nieszczęsny przemysł i handel, zaczęło się ono chylić ku zupełnemu upadkowi. Z utworzeniem wolnego miasta Krakowa, chwilowo znów się podniosło złotnictwo, a szczególnie srebrnictwo, ale po wcieleniu Krakowa do Austrii, znów raptownie zmniejszać się zaczęło, a kółko dzielnych złotników coraz więcej szczipieć. Doszło niemal do tego, że prócz skromnej liczby zwykłych pierścionków i zwyczajnych sreber stołowych nie w Krakowie nie wyrabiano. Dopiero po roku 1867 zaczęła powoli ożywiać się nasz przemysł, a zwłaszcza przy złocie.

Zdaje się nam stosownym nadmienić, że od dawien dawna dzieli się zawód złotniczy na dwie połowy, na właściwych złotników, oddających się przeważnie wyrobom kosztowności, nadających się do noszenia, i na srebrników zajmujących się prawie wyłącznie produkcją srebra stołowego, sprzętów kościelnych i t. d.

Z cyfr przez nas zestawionych wyczytaliśmy, że złotnictwo nasze znajduje się w ciągłym rozwoju, zaś srebrnictwo od r.

1870, mimo wzrostu miasta pod względem ludności i zamożności, pozostaje w zastój. Zastój, to cofanie wstecz, to upadek! Pytanie więc, w czym leży przyczyna złego, że od lat 16-stu nasz przemysł srebrniczy ani na krok dalej nie postąpił? Przyczyną tej szuak należy w tem, że srebrnicy nasi należą jeszcze do starej szkoły; zamiast pracować według nowych sposobów, które nam postęp czasu przyniósł, pracują, jak ich dawni poprzednicy, bez tych ulepszeń, jakie w dziale technologicznym przynoszą codziennie wynalazki i ulepszenia. Wyrób ich jest zrobiony starannie, trwałe, czyste, z właściwą sobie sumiennnością, ale tyle potrzebują pracy ręcznej do tego, że kosztą wyrobu są w porównaniu z obcymi nieproporcjonalnie wysokie. Trudno zaś od ogółu żądać, by on te różnice, korzystnie nader mówiące, trafnie zdolał ocenić. Ogół szuka wyrobów tanich, trzeba więc rachować się z żądaniami publiki, i czas najwyższy wejść w tym kierunku na drogę reformy, by móżd wytrzymać konkurencję obca.

W pierwszym półroczu z r. poprawił się nieco stosunek, i wzięwszy go za podstawę zestawienia liczbowego, otrzymamy, że w przeciągu roku wyrabia się w Krakowie obecnie: 10,000 sztuk srebrnych wagi do 300 kg., a wartości około 42,000 złr.

5,500 sztuk złotych wagi do 24 kg., a wartości około 58,000 złr.

Oprócz tego przedmiotów ze złota koronnego, lub niepodlegających kontroli około 3,000 sztuk wagi 7 kg., a wartości 5,000 złr. Całość produkcji w ubiegłym roku przedstawiała się zatem w 18,500 sztukach, wartości 105,000 złr. Zatrudnionych jest w Krakowie katolików: złotników 10, srebrników 4, zaś żydów złotników 25 i handlarzy 9.

Charakterystyką krakowskich wyrobów złotniczych jest

# Przyczynek do historii łyżki

Do celów jakim służy łyżka dała natura człowiekowi nader poręczny środek pomocniczy w postaci słodkowodnych muszel. Samo przez się nasuwało się praktyczniejsze ukształtowanie tego pierwotnego narzędzia przez uzupełnienie rączką, — na co starczyło wtłoczenie muszelki w rozszczepione w jednym końcu drewnko. Zdaje się, że z tej drobnej poprawki wziął początek angielski synonim spoon (wymawia się spuhn), którego źródłosłów anglosaski spoon identycznie jak islandzkie spaan wskazuje na takie, a nie inne powstanie łyżki.

Rzymianie znali dwójakie łyżki: „języczek” ligula była kształtem bardzo zbliżoną do typu używanego obecnie. Zgola innego typu zwana coehlean z greckiego Kochliasion; ta łyżka miała krótką, ostrą rączkę służącą do wyciągania ze skorup ślimaków ulubionego przysmaku Rzymian. Ślimak nazywa się po grecku Kochlias i stąd wywodzi się ta nazwa. Tego rodzaju łyżek ze względu na małą konchę używano przy spożywaniu jaj. Do wyrobu rzymskich łyżek służyły bronz i srebro.

Długo przed Rzymianami posługiwali się łyżką Egipcjanie. W grotach znajdowano łyżki z łupku, krzemienia, drzewa i kości słoniowej, bardzo pięknie ozdobione symbolami bogów, głową łyżdy lub motywami zwierzęcymi.

Na wykopanej w Tebach w drzewie rzeźbionej łyżce widoczny jest nader trafnie użytkowane, jako motyw kwiat lotosu. Bardzo interesujące okazały znalezione w gruzach drugiej Troji, na wyspie

Cypr i na wybrzeżach Bosforu. Przeważnie były one wyrobione ze srebra z rączkami w kształcie jeleniego kopytka. Muzeum brytyjskie ma w swoich zbiorach okaz z rączką wzorowaną na delfinie.

W średniowieczu naśladowano typy rzymskie z wielkimi odchyleniami jednak w wielkości i długości rączek. Jako materiał używano srebra, złota, brązu, cyny, drzewa — szczególnie bukszpanu, a dla przyjemnego zapachu jałowca — rogu, kryształu górskiego, wężowca (serpentynu) i koralu. Od dwunastego wieku począwszy pokazują się często starannie wykonane łyżki z kouchą trzymaną w paszczy lwa, lub smoka, których wydłużona rączka kończyła się kapitelem, głową ludzką, lub kunsztownie obrobionym drogim kamieniem.

Pisemną wzmiankę o łyżkach napotykamy w angielskim testamencie z roku 1259. W inwentarzu kosztowności angielskiego króla Edwarda I, z roku 1300 wymieniona jest pewna ilość złotych i srebrnych łyżek z fleurs-de-lis i znakiem paryskiego cechu. W inwentarzu księcia d'Angois z roku 1360 wymienione są: Sis cuillers dor, de pleine euvre, toutes pareilles, sans difference, pesans 1 marc, 11 onces XX d.

Widelce stołowe weszły w użycie dopiero w XVI stuleciu, lecz przyjmowały się powoli, bo jedzenie palcami uważano za wygodniejsze; było to trochę nieprzyjemne jedynie przy słodkach przyrządzanych przeważnie z miodem, z powodu ich lepkości. Do nich posługiwano się łyżkami, których rączka kończyła się

czterozębny widelcem, a znano je w Anglii i Hiszpanii. W tekście inwentarza przybiorów Henryka VIII znajduje się pozycja: one spone with succett fork at theull. „Sucketts” to były właśnie słodczyce. Dla ludzi myślących podobnie jak pewien książę indyjski, który mawiał: „jak mogą brać do ust łyżkę, którą mógł mieć już w swoich jeden z moich nieprzyjaciół”, sporządzano łyżki składane, które mógł każdy nosić przy sobie. Jakis czas bardzo były lubiane łyżki z konchą w formie figi.

W XVI-tym wieku weszło w zwyczaj ozdabiać łyżki postaciami świętych otaczanych specjalną czcią w pewnych okolicach np. św. Jerzego. Takimi łyżkami obdarzano chrześcianów, przyjmujących odpowiednie imiona. Dziewczęta znowu dostawały łyżki z wyobrażeniem Najświętszej Panny Marii Karmiącej.

Ponieważ Matka Boska musiała mieć zazwyczaj odpowiednią do panującego modu kofajkę, nie trudno jest oznaczyć lata fabrykacji takich okazów. Inną odmianą były t. zw. łyżki Apostolskie w kompletach, składających się z 13 sztuk, a mianowicie 12 sztuk z wyobrażeniami Apostołów, i jedną większą z wyobrażeniem Zbawiciela. Czasami miały łyżki Apostolskie jeszcze wyryte łacińskie motto, odnoszące się do jądla, naprzykład bardzo wskazane ostrzeżenie: „In nullis esis infirmilas”. W ten sposób rytowane łyżki niemieckiego pochodzenia osiągnęły podczas jednej z ostatnich aukcji pokazną cenę £ 210 za komplet, co nie przeszkadza, że za jedną łyżkę

poprawny, częstokroć wykwinny i lekki rysunek, dokładność w wykonaniu, i użyta tylko konieczna ilość spoiu (lutu), który wartość szlachetnego kruszcza, w razie obfitszego użycia znacznie obniża. W trwałości równa się najlepszym wyrobom wiedeńskim. Nie brak też naszym pracownikom na tej niwie przemysłu artystycznego oryginalnych pomysłów, i nieraz się zdarza, że pomysły naszych złotników kończą się tem, że z ich rąk wyjdzie jeden egzemplarz, który przeleży się rok i dwa w sklepie naszego złotnika — i z pewnością nie kupi go nikt, aż go dostrzeżę oko ajenta z Niemiec i wtedy robią je w tysiącach egzemplarzy, lecz nie u nas, ale u obcych. Z tamtąd później dostajemy nieraz modne rzeczy: które stworzyła fantazja naszego złotnika. W tym względzie moglibyśmy ciekawemu dać wyjaśnienia p. Glixelli, jeden z najzasłuższych złotników krakowskich.

Rodzaj roboty złotniczej najchętniej u nas używany jest *lavorar di filo*, który zasadza się na tem, że na powierzchni precyzoź przymocowane bywają spodem desenie z druczku i maleńkich kuleczek. Druciek jest zazwyczaj gładki, okrągły, często skręcony. Potem wyrobły *à jour*, cięte na wylot fantastyczne arabeski w złotej blaszce brosz, spinak, naramienników i t. p.; wreszcie roboty na sposób filiżanki, lecz o grubszym drucie i stylowym rysunku i roboty czysto jubilerskie, przy których niezwykle piękna osada kamieni zachwyca oko i podnosi ogień drogotnych kamieni.

O innych robotach wspomniemy przy przechadźce naszej po główniejszych pracowniach złotniczych.

Abymy nie zostali pośdzeni o stronniczość, wyjaśniamy, że wskazówką dla nas były daty statystyczne i podług ilości rocznej produkcji ułożyliśmy naszych najlepszych złot-

ników i srebrników, a zdanie nasze poparliśmy cytatai głosów dziennikarskich.

Władysław Glixelli (ur. 1831 r. w Krakowie) syn żołnierza wojsk polskich z r. 1831, wstąpił do zawodu jubilerskiego 13 czerwca 1884 r. Naukę swoją rozpoczął u Nitscha w Krakowie, a po 9 latach praktyki udał się do Wiednia, by tutaj u najpierwszych wówczas jubilerów: Cemblinera, Ilama, Nemetschka i Godina dokończyć swego fachowego wykształcenia, poczem powrócił do rodzinnego miasta i tu w r. 1860 objął interes po Ludwiku Reidzie, złotniku krakowskim. Złotnictwo nasze było wówczas w opłakanym stanie, bo prawie zupełnego upadku, to też trudne było jego zadanie i położenie, ale niezłomna wola i dobre chęci służenia krajowi powoli łamały zapory dla postępu naszego wyrobu. Nie zawalał ni pracy, ni kosztów, by miejscowy wyrób podtrzymać, do pracowni swojej dobierał zawsze ludzi zdolnych, którzy zaopatrywali jego sklep w biżuterię własnego pomysłu i roboty. I jeżeli Kraków posiada dziś znakomite siły jubilerskie, to głównie p. Glixelli przyczynił się do tego, bo był tym, w którego pracowni naukę pobierali i tym, który w najkrzytyczniejszych nawet chwilach, z własną nieraz szkoda doradzał robotę i dawał sposobność do samodzielnego wykształcenia się bez zatracenia indywidualności, a nie do puszczal z drugiej strony nigdy fuszerki. To też wobec tych zasług należy się p. Glixellemu prawdziwa wdzięczność i uznanie każdego, któremu rozwój Krakowa i dobrobyt kraju na sercu leży. Większa część wystawy, zdobiącej sklep Glixellego jest zapelniona wyłącznie własnymi wyrobami. Oglądając bliżej, można prawdziwie nasycić oko gustowności i z całym smakiem artystycznym wypieszczonemi kosztownościami. Pełno tam brosz w guście *à la Castellani*, mownie cien-

angielskiej roboty bez grawury zapłacono Ł. 152. Naogół należą komplety do rzadkości. Londyńska Goldsmith Company posiada w swoich zbiorach jedną łyżkę identycznej roboty z roku 1626 ze znakiem Hall. Ostatni komplet przybito w roku 1904 w hali aukcyjnej Christiego za Ł. 4000. Od roku 1660 mniej więcej były w modzie łyżki zwane szczerzymi okgonkami. I za nie płać obecnie także bardzo dużo.

W ostatniej chwili zamykając już ten

artykuł dochodzi nas wiadomość o nader ciekawym wykopalisku będącym zdobyczą angielskiej naukowej wyprawy archeologicznej pracującej w pustynnych okolicach między Morzem Śródziemnym i południowym cypłem Morza Martwego. W zamierzchłej przeszłości musiał te okolice zamieszkiwać jakiś kulturalny, w dostatnich warunkach żyjący szczepe, bo między odkopanymi przedmiotami znajdują się złote klejnoty z czasu Filistrów, ceramiki, naszyjniki z półszlachetnych

kamieni i t. d. Szczególnie interesująca jest srebrna łyżka, której rączka jest uformowana w kształt płynącej dziewczyny trzymającej w rękach konchę. Obok łyżki znaleziono srebrną łóbkowaną wazę, a obok w grobowcu złożę z brązu. Wszystkie te przedmioty zostały wcielone do zbiorów muzeum starożytności w Jerozolimie.

W. M.

## 40 LAT TEMU

### Próby stworzenia polskiej fabryki zegarków

Dziś się wiele mówi o konieczności zaspakajania potrzeb rynku w kraju. Sprawa ta staje się też aktualną i na terenie naszych zawodów. Czy doprawdy dziś dopiero? Nie. Mamy właśnie w ręce broszurkę, rodzaj prospektu, opracowanego przez M. J. Augustynowicza w r. 1888, a więc przeszło 40 lat temu, ongi właściciela znacznego magazynu jubilerskiego i zegarmistrzowskiego w Warszawie przy Krakowskim Przedmieściu 7. Zapoznajmy się, jak to 40 lat temu p. M. J. Augustynowicz wyobrażał sobie założenie w Polsce, w Warszawie, "Warszawskiej Fabryki Zegarków „Syrena”, bo tak ją wtedy nazwał.

Fabrykę ową wyobrażał sobie jej inicjator jako własność udziałową z kapitałem 300.000 rb., podzielonym na 60 udziałów po 5.000 rb. każdy. Sam projektodawca, który zastrzegł sobie stanowisko zarządzającego tej fabryki, będąc w Szwajcarii zawarł był umowę z jakimś tamtejszym fabrykantem z Genewy, a na podstawie tej umowy ustalone zostało, że Szwajcar fabrykę swą przenosi w całym swym komplecie i maszynami, narzędziami, transmisjami i odpowiednim personelem fabrycznym do Warszawy.

Fabrykant ów miał być dyrektorem technicznym; poza nim Szwajcarzy mieli zająć stanowiska dwóch wicedyrekt-

torów, oraz majstrów oddziałowych; reszta personelu miała rekrutować się z Polaków.

Miano fabrykować tylko zegarki kieszonkowe damskie i męskie z kopertami niklowymi, srebrnymi i złotymi. Celem produkcji miał być, przedewszystkiem, eksport do cesarstwa rosyjskiego<sup>\*)</sup> i dlatego miano produkować specjalne typy zegarków, nadających się tam na eksport. Fabryka — według planów jej inicjatora miała sprzedawać tylko hurtowo, nie otwierając swych oddziałów, aby nie zwiększać ryzyka, a tylko 2—4 razy do roku przewidziane być miały objazdy Rosji w celach akwizycyjnych.

Według zapewnień inicjatora fabryki zegarki przez nią wyprodukowane miały być tańsze o przeszło 25%, co pozwalało wróżyć fabryce wielkie powodzenie na rynku sprzedaży.

Produkcja była obliczona narazie na 1000 zegarków miesięcznie. Tyle o samym projekcie J. M. Augustynowicza.

Dziś, jak wspomnieliśmy, kiedy tyle się mówi o „samowystarczalności” idea, zrodzona przed 40 laty, nieco się zaktualizowała. Oczywiście, że odpadło wiele szans, a przedewszystkiem „cesarstwo rosyjskie” przed 40 laty głównie odgrywające rolę jako teren eksportowy. Niemniej chociażby dyskusja na temat dzisiaj przeprowadzona — poruszyłaby tę sprawę znowu w naszych umysłach.

kami nitkami i kropkami złotymi wykładanych, roboty przezrocze, piękne brosze z kamiami złotymi<sup>\*)</sup>, inne *a la grec* z baraniami głowami i deseniem greckim, matowe brosze robotą młotkową (przez zestawienie śladów uderzeń młotka na metalu), medaliony z cyzelowaniem pięknie łabędziami, dalej pierścienie, szpilki modne z listkami koniczyzny, breloczki i t. p., w końcu bez ozdób złotniczych, tylko w pięknych oprawach brylantami, szafirami, rubinami, szmaragdami i opalami przybrane garnitury damskie, oraz srebrnicze wyroby miejscowego pochodzenia. Za piękne wykonanie swych robót uzyskał on medal brązowy r. 1870 na wystawie krakowskiej, a srebrny r. 1877 na wystawie lwowskiej. *Gazeta Lwowska*, pisząc o wystawie w r. 1877 mówi: „Wyroby jubilerskie, które zazwyczaj poszukiwane są przez nas za granicami kraju, gdzie wychodzą z słynnych fabryk i warsztatów, mają na naszej wystawie dwóch reprezentantów, którzy ręczną a mołozną pracą złożyli dowody, że i na tem u nas dotychczas prawie całkiem zaniedbanem polu zaczyna rozbudzać się życie i postęp. Oglądając np. wystawę p. Władysława Glixellego z Krakowa, przychodzi się do przekonania, że byle tylko były znaczniejsze kapitały, a znajdą się niezawodnie pracownicy, którzy pod każdym względem wyrównają złotnikom zagranicznym. Złote medaliony wysadzane dro-

giemi kamieniami, garnitury damskie, a zwłaszcza garnitur wysadzany opalami, bransoleta łańcuszkowa z medalionem i siedm rozmaitych garniturów o rozmaitych a zawsze gustownych kształtach, robią tak dobre wrażenie, iż trudno na razie uwierzyć, że nie pochodzą z głośnych fabryk zagranicznych, lecz z skromniei pracowni krakowskiej<sup>\*)</sup>.

Między ważniejszymi robotami Glixellego godne są wzmianki: Berło, wykonane na zamówienie miasta Krakowa, które je ofiarowało dla mistrza Matejki; laska marszałkowska (której bliższy opis znajduje się w *Czasie* z d. 3 września 1881 r.), wreszcie korony do cudownego obrazu Matki Boskiej na Piasku w Krakowie, podług rysunku Jana Matejki, o wykonaniu których powiada *Gazeta Narodowa* z 11 września 1883 r., że „zaszczytem jest to dla Krakowa, iż znalazł się w nim godny potomek starego cechu złotników, który potrafił myśl wyrysowaną przez Matejkę oddać i wykonać prawdziwie po mistrzowsku w zlocie. Mamy więc i rękodzielników, którzy na nazwę artystów zasługują<sup>\*)</sup>.

Zakończywszy przytoczeniem powyższego sadu opis prac p. Glixellego, przejdziemy do pracowni innego jubilera, który ilością i jakością wyrobów swoich bardzo chlubnie się odznacza.

Franciszek Kwaśniewski niedawno, bo w październiku z. r. wynagrodzony został na wystawie czerniowieckiej srebrnym medalem. Wyroby jego na tej wystawie obudziły były nadzwyczajne zajęcie i uznanie u obcych, których głos na dowód tego przytaczamy. Wiener Vorstadt Presse z d. 31 października 1886 r. pisze: „Polskie jubilerstwo, któreśmy w Czerniowcach poznali, otwarcie powiedziawszy, nie sądziłmy, by stało na takim stopniu doskonałości, jaką rzeczy-

<sup>\*)</sup> Zwracamy uwagę pp. złotników na prześliczny zbiór kamei Schmidta-Giążyńskiego w Muzeum narodowym; przez odkryś w sepii można zrobić niejedną piękną odlew z tych wzorów klasycznej piękności i przez odpowiednie kamei ornamencie zastosoować do brosz, medalionów, lub breloczków. Odlew taki potrzebowałby zaledwie kilku dotknięć cyzelarskich do zupełnego wykończenia. Przy zlocie byłby odlew za drogi, zatem odpowiedniej byłoby zrobić sztańce z tlenkiem i cienkiej blachy wybić w tłeczni odrski.

# Nowa moda toalet i biżuterji

Od szeregu lat groziły twórcy mody rewolucyjnym przewrotem w modzie. — Z wielkiem napięciem oczekiwanego tego z początkiem każdego sezonu, aby wreszcie po części z rozczarowaniem, a po części z ulgą stwierdzić, że wszystko prawie zostaje po staremu. W tym roku jednak przewrót stał się rzeczywistością. Pewnego pięknego poranku zbudziła się piękna pani chłopczyca, wyszła na przechadzkę wstąpiła do salonu mód i wyszła z niego już jako dama o wybitnie kobiecym wyglądzie. Poprostu zrzuciła z siebie purytańską skromną gładką sukienkę i osłoniła się w falbanki i wolanty. Ten powrót do kobiecego ideału piękna i mody wychodzi oczywiście na korzyść przemysłowi luksusowemu, a w szczególności przemysłowi biżuteryjnemu i złotniczemu. Przeważnie zawsze w tworzeniu mody Paryż ustala również nowe formy biżuterji i lansuje coraz to inne odmiany szlachetnych kamieni. Wiadomą jest rzeczą, że od pewnego czasu wielkie damskie magazyny krawieckie polecają dla swoich modnych kreacji renomowanym jubilerom nie tylko projektowanie, ale także wykonanie odpowiednich biżuterji, dążąc w ten sposób do osiągnięcia zupełnej harmonji całości kształtu. Oprócz tego miarodajne salony mody nie chcą nie słyszeć o noszeniu imitacji do eleganckich toalet. Wyjątkowo dopuszczalne są imitacje do kostiumów sportowych i *trotteur* o szczególnie artystycznych wzorach jednak i do takich toalet nosi się przeważnie biżuterję złotą i srebrną z półszlachetnymi kamieniami. Wielką uwagę poświęca się naszyjnikom. Chętnie noszone są oprócz krótkich chokerów także dłuższe sznury. Oryginalne są zestawienia chokerów z różnokolorowych półszlachetnych kamieni, a nowością jest noszenie klamerek z przodu, która odpowiednio do tego wykonania jest w większych rozmiarach i bogaciej jak dotychczas. Coraz więcej przyjmuje się idea garniturów biżuteryjnych; do kostiumu na przykład lansują harmonizujące ze sobą pierścienie, bransoletki i kolczyki, które (*pendeloques*) noszone są w trzech rozmaitych długościach. Oryginalnością odznaczają się najnowsze pierścionki w kształcie zupełnie pojedynczej podkówki połączonej w otwartych końcach złotem, platyną, wzorem melona karbowanym szmaragdem, lub wyjątkowo pięknym

koralem. Kruszcze i piękne okazy brylantów oprawia się w ten sposób, aby je można nosić w rozmaitych kombinacjach



Dwadzieścia kilka wzorów modnych zegarków platynowych, wyznaczonych brylantami.

wicie posiada. Jako mistrz swego fachu okazał się p. Kwaśniewski, jubiler, należący do najwięcej poszukiwanych w Krakowie. Firma ta wystawiała rozmaite prace złotnicze, które najlepszy smak francuski zdradzała, a wykonanie ich jest z pewnością nie za wysoko srebrnym medalem nagrodzone. Z pracowni Kwaśniewskiego, najzasobniejszej z krakowskich w przyrządy złotnicze, w szlance, szablony, w mnóstwo wzorów francuskich, wiedeńskich i własnej kompozycji, zwłaszcza ruskich i renesansowych, wychodzi dosyć obficie wyrobów złotych i srebrnych. Jest to jeden z największych uzdolnionych i najrzadziejszych naszych złotników. Miałem sposobność widzieć u niego wzory własnego pomysłu do łańcuszków złotych, które oprócz oryginalności odznaczają się nadobną formą i lekkim rysunkiem i mają tę wysoką zaletę, że nie są zanańdo skomplikowane, więc nadające się do obszerniejszej produkcji. Zapytany p. Kwaśniewski, dlaczego nie wyrabia ich u siebie, odpowiedział, że jedynie brak kapitału stoi mu do tego przedsiębiorstwa na zawadzie, gdyż chcąc je wyrabiać, trzeba by przeważnie oddać się łańcuszkowym robotom, by się rentowały, a do tego trzeba większej ilości materiału, którym naturalnie jest złoto, powtórnie płacić robotnika i sprowadzić niektóre przyrządy, a na to potrzeba gotówki 5 — 6 tysięcy. Wobec tego, że kraj rocznie przesyła miliona za same łańcuszkowe roboty obcym plac, byłoby pożądanem, bo z korzyścią dla kraju i miasta przez udzielenie p. Kwaśniewskiemu bądź to przez miasto, bądź też z funduszu krajowego bezprocentowej zaliczki — umożliwić otwarcie nowego źródła produkcji w tej gałęzi naszego przemysłu. Pomoc pieniężna, i to doraźna, jest tu niezbędna, jeśli chcemy pójść naprzód i szczerze pragniemy podniesienia naszego złotnictwa. Z drugiej strony jest to obowiązkiem praw-

dziwie patriotycznym ogółu: żądać zawsze krajowego wyrobu, bo to nada tem większy impuls do wydobycia się naszych zdolnych złotników z pod wpływów obczyzny. Roboty p. Kwaśniewskiego czysto jubilerskie odznaczają się precyzyjną oprawą kamieni, oraz pięknym fantazyjnym rysunkiem, który wyróżnia bardzo korzystnie zaraz na pierwszy rzut oka jego prace.

Jedną pozwolimy sobie tu uwagę, że może trochę za wiele znaleźliśmy w jego otworzonym sklepie obcych wyrobów; mamy jednak niezłomną nadzieję, że w niedługim czasie przy znanym jego dążeniu i w razie otrzymania pomocy kraju, potrafi wyłącznie własną pracą zapełnić wystawę i szafy swego sklepu.

Józef Piątkowski przynosi prawdziwy zaszczyt swemu zawodowi, bo największą część gustownych wyrobów jubilerskich w jego sklepie pochodzi z własnej pracowni. Wyroby jego noszą na sobie piętno staranności i bardzo pięknej formy. Podziwialiśmy w jego pracowni wykończone brosze o delikatnem wykładaniu i wzorowaniem farbowaniu, sygnety, pierścionki, kolczyki złote etc., następnie srebrne brosze, kolje piękne z numizmatami polskimi, rameczki różnorodne o pięknym zawsze desenu. Osadę kamieni znaleźliśmy bez zarzutu. P. Piątkowskiego tak co do ilości, jakoteż jakości wyrobów zaliczamy stanowczo do pierwszorzędných sił naszych.

Karol Czapliski wyrabia bardzo wiele pięknych brosz, okuć książkowych, łańcuszków srebrnych, gustowne agrafy i inne wszelkiego rodzaju kosztowności. Prace p. Czapliskiego mają wiele podobieństwa z pracami Glizellego, i tak wykonaniem, jak i piękną formą zasługują na szczególniejsze uznanie. Odlew w n. p. orzełków jagiellońskich w srebrze są



n. p. jako środkowe ogniwo naszyjnika, część kołczyka, albo wisiorokowe zakończenie łańcuszka (chatelain'y). Na biurku damy napotyka się także klejnoty i tak na ręce wytwornego noża do przecinania papieru, na nakrywcę kałamarza z górskiego kryształu, na oprawach książek i t. p. W Paryżu idą obecnie twórcy damskich torebek ręką w rękę z jubilerami. Między innymi fabrykują zachwycające torebki w oprawie z półszlachetnych kamieni, obłaski torebek wieczorowych wysadzane są drogiemi kamieniami i perłami, przyczem wielką rolę odgrywają także koralie, onyx i kryształ górski. Także torebki wyrabiane z delikatnego przedziwa rozmaitych alajzów złota ozdabia się takimi wysadzaniem obłaskami i zameczkami, względnie ozdabia się podobnie całą przednią część. Wybrykiem mody są kołczyki z karykaturami; mianowicie kilka ekscentrycznych elegantek noszą swoje własne karykatury rżnięte jako kamee w kołczykach lub w broszach. Ameryka znowu uprawia swój odrebny kult z biżuterią dziecianną. Gdy dotychczas zadawano się obdarzaniem niemowląt srebrnym garniturkiem do jedzenia, ofiaruje się obecnie tym najmłodszym obywatelom złote łańcuszkowe bransoletki, które można w miarę potrzeby przez wprawienie nowych ogniw dowolnie rozszerzyć. Ameryka jest również ojczyzną rękawiczek haftowanych klejnotami. Takie paradne rękawiczki wieczorowe za haftowane są od palców po łokieć drogiemi kamieniami. Amerykańską specjalnością nareszcie jest naszyjnik tęczyowy, skła-

dający się w najmniej z tuzina materiałów i kolorów. Naszyjnik taki złożony jest ze złota i srebra, polerowanego i matowego, kryształu górskiego, opaliw, aquamariny, koralów, jade i karneolu, ba nawet z drzewa i cyny. Inną nowością są długie mniej więcej z 20 sznurów najdrobniejszych paciorków utworzone naszyjniki między którymi najbardziej wyróżniane są naszyjniki paciorkowe z opaliw, jade i lapis-lazuli. W Londynie cieszy się zawsze szczególnym zainteresowaniem artystyczna prawdziwa biżuteria. Naszą tam przezwannie zawsze tylko jeden wielki, lecz wybitnie piękny klejnot harmonizujący z toaletą. Szczególniejszym powodzeniem cieszą się wielkie ametysty okolone wspaniałymi brylantami. Do białych toalet wieczorowych noszą szmaragdy, do czarnych toalet z velour-chiffon'u brylanty, a perły w najlepszych gatunkach nadają się do każdej toalety. Wiedzą w końcu gniebiony przykreimi warunkami gospodarczymi musi być z natury rzeczy nieco konserwatywnym wyrabił zawsze tradycyjnie piękną i wytworną biżuterię, a oryginalne rzeczy naturalnie tylko na zamówienie. Tem większe pole otwiera się dla pięknej i dostępnej mody dla półszlachetnych kamieni, łańcuszków i bransolet z rozmaitych alajzów złota. Odrebny rozdział dla siebie stanowią przepiękne wyroby z markiezytu wyrabiane obecnie we Wiedniu, tudzież znane oddawna emalje na papierośnicach, puzderkach i szkatułkach, które omówimy w jednym z następnych artykułów obszernie.

Każdy z czytelników, który dotychczas nie zapłacił nam za „OTRZYMANY ROCZNIK FACHOWY” mimowoli krzywdzi wydawnictwo, wierzymy że każdy z was nie zapomni o tym obowiązku w okresie przedgwiazdkowym. Niezamożnym przysługuje oczywiście prawo zwrotu książki, wydanej tak wielkim nakładem pra y i kapitału.

Śpieszcie z opłaceniem P. K. O. Nr 16340. 8 zł.

tak ręcznie dokonane jak gdyby wyszły z pod ręki cyzelera.

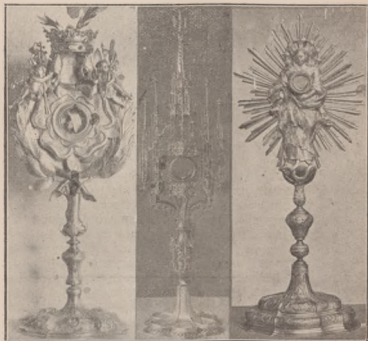
Z pracowni jubilerskiej utalentowanego p. Władysława Wojciechowskiego, który dłuższy czas przebywał jako jubiler w Paryżu, wychodzą przeważnie pierścionki, a często także inne nader gustowne wyroby. O biegłości w swym fachu p. Wojciechowskiemu będmym mieli zapewne niezadulgo miłą sposobność pomówienia, a to przy wykonaniu większej pracy jego jubilerskiej, którą są korony do obrazu Najśw. Panny w Kalwarii Zebrzydowskiej: — znane nam cenne przymioty prac jego pozwalają napróżd przypuszczać, że z zadania tego wywiąże się on zadawalniająco.

Na wzmiankę zasługują jeszcze pp. Wacław Głowacki, starszy zgromadzenia złotników, Fr. Limanowski i St. Kaszycki.

Głównem naszym zadaniem jest mówić w niniejszem piśmie o produktywnych złotnikach, których pracownice więcej są rozwinięte, a nie o złotnikach, przeważnie handlem zajętych, lub o takich, z których warsztatów wychodzą własne wprawdzie wyroby, ale zupełnie w nieznacznej ilości, przeto nie mogą oni nam powiedzieć, że nie możemy dzisiaj przy nich zatrzymać się dłużej lub nawet zamieścić, jedynie możemy ich zapewnić, że gdy w przyszłości przyjdzie nam opisywać u nas zbywane obce wyroby i ich różnorodność, albo z okazji wystawy tegorocznej, nie zapomnimy poświęcić im dłużej uwagi.

Mówiąc o złotnikach krakowskich, musimy wspomnieć także i o wyrobach izraelitów kazimierskich. Najwięcej z nich wyróżnia się Menachem Neulinger, młody jubiler, zajmujący się prawie wyłącznie wyrobami bransolet, pierścieni i szpilek bogato przybranych drogiemi kamieniami; jakkolwiek oprawa kamieni jest bardzo piękną, wydaje nam się jednakowoż

zbyt słabą. Oprócz tego zamieszkuje Kazimierz cały szereg złotników, zatrudnionych wyrobem pierścieni najzwyczajniejszej formy ze złota koronnego, srebrnych i nieco 14-karatowych, brosz w kształcie serca, lub gałązek, ozdobionych mnogą ilość.



Relikwiarz z kaptelą św. Wojciecha w Krakowie. Srebrna monstrancja z XV wieku z kościoła w Wielecie, monstrancja z Gólcowa.



## Kobiety — a nagrody sportowe

Walka o równouprawnienie zakończyła się częściowo, — a w niektórych wypadkach nawet całkowicie — zwycięstwem płci pięknej, która zdobyła sobie równe prawa w każdej dziedzinie, nie wyłączając i sportu.

Nie wchodzi w to, czy zainteresowanie się kobiety sportem polega na wykazaniu swego „męstwa”, energii, i hartu w stosunku do współzawodników, — czy też jest li tylko dążeniem wstawienia swego nazwiska oraz by być podziwianą; faktem jest jednak, że kobiety biorą bardzo żywy udział w walkach o palmę pierwszeństwa — a odrzucając przez swą „zniewieśliwość” zwyciężają w licznych rodzajach sportu, zdobywając pierwsze nagrody.

Nagroda, to cel, do którego dąży każda współzawodniczka, stając w szranki marzy o zwycięstwie, by następnie zażądać potwierdzenia swego „męstwa” w postaci — przez nią tak bardzo pożądanej, a słusznie się jej należącej — nagrody honorowej.

Widzimy jednak z przerwaniem, że nie mamy właściwie czem obdarować zwyciężczyni, albowiem nagrody w obecnej formie udzielane, celowi całkowicie nie odpowiadają, np. medale, które kobiety nosić nie mogą, albo też puchary, które wedle zwyczajów ubiegłych stuleci służyły właściwie przy akcie wręczenia napoju honorowego po trudach i żmudnej walce sportowej, przy których kobiety były li tylko widziami oraz ofiarodawczyniami nagród.

W dobie obecnej, same biorące udział

w walce sportowej zwyciężczynie ląka nagród innych niżli przeznaczone bywają dla płci brzydkiej, — a pragną one nagrodę swą w postaci takiego подарunku, któryby — ewentualnie w postaci ozdoby — mogły nosić widocznie.

Każdy z nas zresztą przynajmniej, iż jakkolwiek kobieta w sporcie jest równoprawna, to jednak nagrody dla nich — stanowczo odróżniają się, i do indywidualnych żądań — dostosowywanymi być winne.

Staraniem zatem naszych Kolegów artystów byłoby, — stworzyć nowe pomysły i formy dla nagród sportowych przeznaczonych wyłącznie dla tej nowej sportowej generacji kobiet, walczących o zwycięstwo swej płci, na polu chwały poszczególńych sportów.

Oskar Raucher.

## Zegarmistrz Goebel — pierwszym wynalazcą żarówki?

W okresie, w których święciliśmy niedawno specjalne obchody na cześć T. A. Edisona, prasa niemiecka rozpisuje się o wynalazkach zegarmistrza Goebela, który przed trzydziestu laty zmarł w zupełnym zapomnieniu. Andrzej Goebel, zegarmistrz i optyk, urodzony 20 lutego 1818 roku w miasteczku Spring w Hanowerze, miał wyrabiać już dwadzieścia pięć lat przed Edisonem żarówki z włókna bambusowego. Rodzinie jego miasto uczciło go uroczystie 14 sierpnia bieżącego roku umieszczając na domu, gdzie zamieszkiwał pamiątkową tablicę, która dniem i nocą będzie oświetlona. Pokróćce przedstawia się życiorys Goebela na-

stępującego. Po ukończeniu szkoły ludowej wstąpił na naukę do miejscowego optyka i zegarmistrza w Spring'u, jako czeladnik udał się do Hannoveru, gdzie otworzyło się szersze pole działania dla jego bádawczego umysłu. Po kilku niedużych próbach fabrykacji lampki elektrycznej wyemigrował w roku 1848 do Ameryki i otworzył tam zakład optyczny, który mu jednak wielkiego zysku nie przynosił. Aby zarobić na życie wyjeżdżał wieczorami na ruchliwsze ulice Nowego Yorku z teleskopem na wózku i za małą opłatą pokazywał ludziom gwiazdy na nieboskłonie. Dla przynęty widzów wózek oświecał lampką elektryczną, posilującą się w tym celu małą baterią ukrytą w podwoziu. W roku 1854 udało mu się udoskonalić żarówkę przez użycie włókna bambusowego, które jest jedynie odpornym materiałem przeciwko wysokiemu napięciu, jak to później stwierdził Edison po długich, uporczywych próbach z rozmaitemi gatunkami włókien roślinnych. Goebel nie przywiązywał żadnej wagi do swego wynalazku i zapomniany o nim zupełnie, gdyby nie wielki spór, który wytoczyło w roku 1879 General Electric Company o naruszenie patentów nabytych od Edisona wszystkim amerykańskim fabrykom żarówek. W sporze tym wszyscy przeciwnicy przegrali, a tylko jedna fabryka przeprowadziła dowód, że zatrudniała jako technika niejakiego Andrzeja Göbla, który już 25 lat przed Edisonem wyrabiał żarówki tego typu, jakie później Edison patentował, jako swój wynalazek. Skromny ten wynalazca zmarł czwartego grudnia 1893 roku w Nowym Yorku w zupełnym zapomnieniu, a teraz dopiero przypominano sobie o nim w jego rodzinnym mieście.

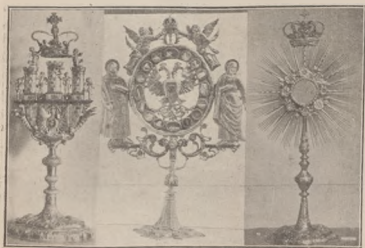
cia rautów, często na sprężynkach, by przez łatwość w poruszaniu więcej nadać im błysku; w końcu bardzo wiele koleczyków przy których *chaton* (część środkowa) srebrny, lub złoty, obejmuje brylanty, raut lub strass, a drucik cienki stanowi uszko zamknięte patentownym naciskaczem. Przeważna połowa tych wyrobów jest bez gustu i należytego odrobienia. Z pomiędzy złatiników kazimierskich zasługują jeszcze ze względu na nieco poprawniejszą robotę i ilość produkcji na wymienienie Braus, Ohrenstein i Ginger. Co się tyczy kupców izraelskich, to ci kierują się wyłącznie zyskiem, to też na

składach swoich tylko obce mają wyroby, bo dające najwięcej zarobku, tak że nawet izraelskiej złotnicy szukają zbytu swych wyrobów u kupców katolickich i tam go znajdują.

### SREBRNICZY:

Antoni Lewkowiec, krakowianin (syn b. profesora uniwersytetu jagiellońskiego) odbywszy pierwszą naukę w pracowni krakowskiej Stanisława Westalewicza, dzielnego cyzela, przeniósł się do sławnego na owe czasy zakładu srebrniczego w Warszawie Małcza, po jakimś czasie opuścił jednak Warszawę, by jeszcze u firmy Mayerhofer i Klinkosch w Wiedniu doszkonić się w swym zawodzie, poczem wrócił do miejsca rodzinnego i tu przed 18-tu laty otworzył własną pracownię. Przez czas ten wyszło z jego ręki mnóstwo srebrnych sprzętów stołowych, jak: łyżki, grabki, trzonki, solniczki, tace, czarki, kubki nalewki, czajniki, dzbanuszek; mnóstwo kościelnych rzeczy: kielichy i patyny, cyborja, monstrancje, trybularze i relikwiarze, lampy, krucyfiksy, wreszcie inne, jak: woty, pasy, guzy, rękofięcio do karabeli, świeczniki, tytonierki etc. etc. I to w większej części rzeczy nieposłędnej wartości artystycznej. Dosyć wspomnieć znany szerszej publiczności, w skarbcu katedralnym znajdujący się „Relikwiarz św. Bromisław”, zrobiony roku 1872 na zamówienie X. dzikana K. Telgi; reprodukcja i opis jego zresztą znajduje się w dziełku X. kanonika Polkowskiego. „Skarbiec katedralny na Wawelu”, dokąd odsłamyli ciekawego czytelnika, chcącego nabrać dokładniejszego o tej pracy wyobrażenia.

Nie godzi się nam pominąć milczeniem jeszcze kilku prac jego, jak: Kielich o rysunku ostrołukowym, robiony na zamówienie J. E. Pawła Popiela; pięknie cyzelowany z wypukłymi ornamentami w stylu odrodzenia kielich, ofiarowany przez



Relikwiarz i monstrancja, dary metropolity Karsuka na wesele królewskie w 1637 r. Zbiory ze skarbcu O. O. Dominikanów w Krakowie.

## Jak złodzieje okradają jubilerów

Z powodu paru wielkich kradzieży klejnotów, dokonanych w ostatnich czasach w Niemczech, przy których złodzieje zdolali ukraść, w oczach właścicieli, kamienie wielkiej ceny, jeden z urzędników policyjnych ogłosił bardzo cenne i pożyteczne dla jubilerów uwagi.

A więc twierdzi, że złodziei klejnotów trzeba podzielić na dwa różne typy. Jeden to są zwykli złodzieje, którzy tak samo jak i inni włamywacze, pracują przy pomocy łomów i wytrychów, drugi zaś typ, to łotrzyki „wyszego” stylu, którzy się nie wahać okradać jubilerów w ich obecności.

Każdy z tych łotrzyków ma swój własny system, który tak często stosuje, aż go wyda w ręce policji. Ludzie ci bowiem wychodzą z fałszywego założenia, że jeżeli jakaś metoda dziesięciokrotnie się powiodła, to musi za jedenastym razem tak samo się powieść.

A więc mniej wyrafinowany z tych, eleganckich przeważnie, drabów, postępują w ten sposób, że w sklepie każą sobie podać dwóch biużetów. Oglądając, wprowadzają pomiędzy nich nieporozumienie, ażeby jubiler nie mógł się zorientować, a w odpowiedniej chwili ukrywają w kieszeni jakiś upatrzonej klejnot.

Istnieją jednakże o wiele bardziej skomplikowane podstępny. Oślawiony złodziej, Jerzy Manulescu, używał sposobu, który opisał w swoich pamiętnikach.

Korzystając z dość powszechnie używanej metody badania prawdziwości kamieni szlachetnych, że się na nie chucha, w celu stwierdzenia, czy para na nich szybciej czy powolniej znika, Manulescu wykonywał ją do swoich celów.

W sklepie w obecności jubilera brał do ręki klejnot, a równocześnie w dłoni miał ukryty fałszyfikat. Zbliżywszy dłoń do ust, przy chuchaniu, chował prawdziwy klejnot pod językiem, a fałszywy kładł potem napowrót na ladzie jubilera.

Pozorny atak kaszlu dawał mu zaraz potem sposobność wygnięcia z kieszeni jedwabnej chusteczki i przytknięcia jej do ust, a z chusteczka klejnot wędrował do jego kieszeni.

Znany jest także następujący „kawał”. Jakaś „dama” wybiera w sklepie jubilera kosztowne ozdoby. Podczas gdy jest jeszcze w sklepie, wchodzi żebrak. Jubiler go naturalnie odpędza, ale dama jest miłośniara i wrzuca mu do kapelusza,

czy też czapki, jakąś monetę więc i jubiler czuje się obowiązany do dania jałmużny. Nie wie jednak, że ten żebrak był współnikiem „damy” i że z jej jałmużną wpadł do jego kapelusza także skradziony klejnot.

Jeżeli jednak chytrzy są łotrzyki, to potrafią zdobyć się na chyrtoski także i jubilerzy.

Jeden z londyńskich jubilerów wynalazł sposób, odróżniania sumiennych od niesumiennych klientów i podpatrzeń, który z nich ma złodziejskie skłonności.

Kupiec ten umieszczał na swojej ladzie, niby tu zupełnie swobodnie leżący i przez zapomnienie pozostawiony wielki i piękny brylant. W rzeczywistości jednak ten brylant był pokryty płytą szklaną, takiej czystości i tak umieszczoną, że jej nikt nie widział i nie wiedział o niej, prócz samego jubilera.

Naturalnie klienci spostrzegali „zapomniany” brylant i z mimowolnych, albo wyrafinowanych ich ruchów jubiler poznawał, z kim ma do czynienia. Jeżeli naprzykład gość udawał, że brylantu nie widzi, a posuwał ku niemu rękę, albo jeżeli go nakrył, niby przypadkowo czapka, aby razem potem z nią go zabrać, to jubiler już wiedział kto przed nim stoi, a z tych doświadczeń nauczyli się niejednego podstępu złodziejskiego, którego potem umiał unikać.

Nie zawsze jednak kradzieży klejnotów złodzieje dokonują w sklepach. Dość często okradają podróżujących jubilerów, którzy wozą klejnoty w szczelnie zamkniętych pudełkach, przymocowanych pasem do ciała.

W Berlinie okradziono pewnego jubilera w sposób tak niezwykły, że... gdyby nie wiele strapienia niina poszkodowanego, który opowiedział o całej historii policji kryminalnej — opowiadanie wyglądałoby raczej na dość pomysłowy scenariusz „kryminalnego filmu” z sensacyjnym tytułem: „Brunetka w łóżeczku”.

Otóż, jubiler Sch., posiadający własny sklep w Frankfurtcie, przyjechał do Berlina, aby sprzedać „okazyjnie” kosztowności, których wartość przekraczała 200 tysięcy marek niemieckich. Kosztowności były ulokowane w niewielkiej walizce z którą jubiler nie rozstał się na chwilę. Po przybyciu do Berlina, dowiedział się od pośredników, że sprzeda-

Cezara Baroggie'go do kościoła w Aussee; kielich w stylu barocco, robiony do sklepu p. Glixellego, koszulkę tego kielicha tworzy „bas relief” z 4-ma ewangelistami, środek czyli gruszkę, otaczają cztery postacie aniołów z podniesionymi skrzydłami, na nożce zaś wokółko wieńiec główek aniołków, brzeg sam podstawy przybrany w arabeski i owoce; monstrancja gotycka z liśćmi winogrodu u Panien Norbertanek na Zwierzynku.

Pięknej roboty były także krucyfik i berła robione dla cehu piekarzy krakowskich.

Wyroby Lewkowicza są nadzwyczaj starannie wykończone, wszystko ręcznie bez skazy i zadziwiający wykute, dlatego też nadzwyczajnej trwałości.

Drugim z rzędu srebrnikiem jest:

Ignacy Łopatowski, z niedawno otworzonej pracowni jego wychodzą przeważnie stołowe srebra, które tak swoim udatnym kształtem, jakoteż dokładnym wypracowaniem się zalecają. Dla znawcy jestto prawdziwą przyjemnością oglądanie bliższe robót jego srebrniczych. Łączenie n. p. części składowych odbywa się za pomocą spoiu, który gdy się go więcej zużyje, nie tylko że obniża wartość rzeczywistą szlachetnego kruszcu, ale i wyglądowi szkodzi — tu krakowscy srebrnicy a zwłaszcza p. Łopatowski za wzór służyć może: spojenia jego wyrobu nie znać wcale, bo tak umiejętnie umie się z tem obchodzić. Niedawno widziałem w pracowni tego srebrnika świeczniki małe o trójkątnej podstawie, były to rzeczywiście bardzo udatnie zrobione sprzączki, które i najwybredniejszy smak zadowolnić mogły.

Oprócz tych dwóch srebrników trudniło się srebrnictwem: Knara, niegdyś mający największą pracownię w Krakowie i Kosterski.



Poszukiwana w okresie przedświątecznym galanteria emalowana i wyznaczona kamieniami.

nie tak znacznej biżuterii napotka w obecnej chwili w Berlinie na znaczne trudności z powodu braku gotówki. W Niemczech inni głosili się „pośrednikami”, niejaki Willy Perlewitz, dość popularny w sferach teatralnych. Zaproponował jubilerowi tranzakcję, która mu się uśmiechała: oto jakaś bardzo znana artystka zamierza nabyć pierścien z brylantem, oferując na 15 tysięcy za klejnot. Jubiler udał się do kolegów berlińskich, wymienili niektóre swoje klejnoty na pierścienek i udał się razem z Perlewitzem do artystki.

Trochę był, co prawda, zdziwiony, że tak znakomita artystka mieszka w skromnym pensjonacie — ale Perlewitz umiał to jakoś mu wytłumaczyć po przybyciu do pensjonatu — n. b. jubiler zabrał z sobą walizkę z innymi kosztownościami, licząc na to, że „przy okazji” może mu się uda skusić artystkę na inne kosztowności — Perlewitz zostawił go w saloniku, sam zaś wszedł do pokoju artystki, aby jej pokazać pierścienek. Jubiler słyszał rozmowę, dość nawet

ożywioną, poczem głosy zcichły. Zaciekawiony zbliżył się do drzwi, uchylił je i... sam wszedł do pokoju, w którym zastał młodą i ładną brunetkę... w łóżku. Młoda dama protestowała przeciw wtargnięciu do jej pokoju obcego mężczyzny, ale jubiler wytłumaczył powód przybycia. „Brunetka” o niczem nie wiedziała... Podejrzewając coś złego, wrócił do saloniku i... nie znalazł już swej walizki z kosztownościami. Wbiegł z powrotem do pokoju rzekomej artystki i wtedy dopiero dowiedział się, że padł ofiarą niezwykle pomysłowej kradzieży.

Owa „brunetka” wcale nie była znakomitą artystką, Perlewitza знаła bardzo mało — a była niezmiernie zdziwiona, widząc go w swoim pokoju. Wytłumaczył jej powód swego wtargnięcia... pomyłka.

Ale jubiler stracił i pierścienek i walizkę z kosztownościami.

Policja poszukuje sprytnego „pośrednika”, który nosi wcale odpowiednie nazwisko... „Perlewitz”...

## KRONIKA



### TOALETY MILJONOWEJ WARTOŚCI POD OCHRONĄ POLICJI.

Dopomaga z Londynu: Najwytworniejszy i najkosztowniejszy przegląd mód, jaki kiedykolwiek miał miejsce, a którego wartość obliczyli znawcy na kilkadziesiąt milionów złotych, odbył się przed kilku dniami w Londynie w Grosvenor House.

400 dam z najlepszego londyńskiego towarzystwa zademonstrowało szereg wspaniałych kreacji, a publiczność stanowiła elita towarzyska za ściśle ograniczonymi zaproszeniami ostro kontrolowanymi.

Środki ostrożności były zachowane już choćby z tego względu, że po za toaletami, z których pewna część przywiezioną została tego samego dnia pocztą lotniczą prosto z pod igły z pierwszych magazynów paryskich, były demonstrowane wspaniałe klejnoty wartości kilkunastu milionów.

Jedną z pań miała na sobie kolce perłowa wartość 9 milionów złotych, a na palcu obłazmi brylant zaliczany do najpiękniejszych, sam w sobie przedstawiający majątek trzech milionów złotych.

Pewna część klejnotów stanowiła prywatną własność arystokratycznych „manekinów”, lecz wiele z tych niezwykle okazów pozyczył do przeglądu młody kapitan William Ogden, właściciel najbogatszego zbioru drogich kamieni w Europie.

Przy każdym wejściu tak do budynku, jak i wewnątrz znajdowało się paru agentów, a po sali krążyło kilkadziesiąt detektywów, nie odróżniających się doskonałym wyglądem i wytwornym frakiem od reszty towarzystwa. W pogotowiu stał też cały oddział policji na wypadek jakiegos napadu.

Ten niezwykle przegląd mody był to istna bajka pełna blasku i światła, syfonja dykretnych barw i rewja najśmielszych pomysłów, precedensów futer, bezcennych klejnotów i luksusowej bielizny.

### CZY BILETY SAMOLOTOWE SĄ DROGIE?

Ponieważ często się słyszy zdania, że przez przestworza podróżować mogą jedynie ludzie zamożni, gdyż bilety samolotowe są drogie,

stwierdzić należy, że zastrzeżenia takie są zupełnie nieuzasadnione. Obecnie bowiem ceny biletów samolotowych odpowiadają mniej więcej cenom biletów kolejowych 1-zrej kl., to jednak Polskie Linie Lotnicze „LOT” udzielają dwudziestopięcioprocentowy zniżkę wszystkim osobom, które są członkami L. O. P. P. (może nim być każdy), nie mówiąc o urzędnikach państwowych, oficerach i t. d., którzy płacą tylko połowę ceny. Jeżeli ponadto weźmiemy pod uwagę okoliczność, że samolot w dwie godziny przelatuje przestrzeń, na przebycie której najwyżej pociąg potrzebuje musi 7 do 8 mil godzin, oraz, że pasażerowie lotniczy bezpłatnie odwożeni są samochodami z lotnisk do centrów miast, — musimy dojść do przekonania, iż komunikacja powietrzna u nas jest tańsza niż kolejowa, a zatem, że ceny biletów nie powinny być przeszkodą w korzystaniu z niej.

Zaznaczyć wręcz należy, iż bilety samolotowe w Polsce są znacznie tańsze niż zagranicą.

Kurs rysunków i modelowania dla pracowników zawodów grawerskich, cyzelerskich, jubilerskich brązowniczych odbędzie się w krakowskim Muzeum Przemysłu od dnia 2 grudnia r. b. do końca czerwca 1930 r.

### JAK PODRÓŻOWANO SAMOLOTAMI W PAŹDZIERNIKU.

Niesłusznie jest przypuszczenie, jakoby podróżować samolotami można było jedynie w lecie. Zarówno w jesieni jak i w zimie samoloty kursują bowiem z tem samem bezpieczeństwem i regularnością, jak w lecie, a kajuty są ogrzewane i wewnątrz nich panuje normalna pokojowa temperatura.

W październiku samoloty Polskich Linii Lotniczych „Lot” dokonały 626 lotów normalnych według rozkładów i dodatkowych na przestrzeni 136.550 km., przewożąc 52 stopniotowem bezpieczeństwa i 998% regularności 1.484 pasażerów, 5.049 kg. poczty i 40.116 kg. towarów (fracht 19.236 kg., bagaż 18.723 kg., gazety 2.457 kg.).

W bieżącym miesiącu samoloty kursują dwa razy dziennie na linii Katowice — Kraków, codziennie na liniach Warszawa — Katowice —

Kraków, Warszawa — Łódź, Warszawa — Poznań, Warszawa — Bydgoszcz — Gdańsk i Katowice — Wiedeń. Ponadto trzy razy w tygodniu obsługiwana jest co drugi raz dziennie linia Warszawa — Katowice.

### 500 KANDYDATÓW NA MISTRZÓW.

Przeszło 500 rzemieślników czeka w Warszawie na „wyzwolenie”, czyli pasowania na samodzielniego pracownika.

„Wyzwoliń” dokonywać będzie izba rzemieślnicza i prawdopodobnie pierwsze egzaminy wyznaczane będą dopiero za 2 miesiące, tyle bowiem czasu zajmie zorganizowanie odpowiednich komisji egzaminacyjnych.

Przerwa w „wyzwoliń”, wywołana zmianą ustroju samorządowego wśród rzemieślników spowodowała znaczne powiększenie się liczby kandydatów na „mistrzów” różnych gałęzi rzemiosła. Czekają oni z niecierpliwością swojej kolejki i liczą dni do upragnionych „wyzwoliń”.

### PRZYWÓZ ZŁOTA I DROGICH KAMIENI DO POLSKI.

Według danych głównego urzędu statystycznego, przywieziono do Polski w roku bieżącym 50.000 kg. złota. Około 30.000 kg. złota wciął bank Polski na swoje potrzeby, resztę prywatni odbiorcy. Poza tem przywieziono do Polski 16 kg. brylantów i innych szlachetnych kamieni. Tak wielka ilość importu tłumaczy się tem, że cło nie jest pobierane zależnie od wartości danych kamieni, lecz cło je na wagę. Cło do brylantów, a więc najdroższych kamieni, jest takie same jak do ametystów, a więc kamieni najmniej cennych.

NAJBLIŻSZY NUMER (NR. 11 — 12) UKAŻE SIĘ W ZNACZNIK ZWIĘKSZONEJ OBJĘTOŚCI I BOGATO ILUSTROWANY, JAKO SPECJALNY NUMER GWIAZD KOWY.



# OZNACZANIE PERŁ

Syndykat Jubilerów i Złotników tudzież zrębowanych w nim pokrewnych galezi przemysłu w Paryżu (Le Chembre Syndicale de la Bijouterie, de la Joaillerie, de l'Orfèverie de Paris) rozelał między swych członków ciekawy okólnik, który ze względu na swój moralny poziom powinien znaleźć odpowiedni oddźwięk także w naszych organizacjach zawodowych. Treść tego okólnika następująca:

Ponieważ w ostatnich czasach zdarzały się w oznaczaniu perł pewne niewłaściwości Syndykat Jubilerów i Złotników w Paryżu uważa za swoją powinność zwrócić uwagę członków zrzeszenia na następujące punkty:

Do naszych zawodów oznaczających się uczciwością i przestrzegających ustalonych prawideł handlowych odnosiła się zawsze szeroka publiczność z największym zaufaniem.

Wyroby sprzedawane przez jubilerów i złotników oznaczone są z drobiazgową ścisłością umożliwiającą każdemu detalicznie określić klientowi najdokładnie gatunek i jakość przedłożonego do wyboru przedmiotu.

Tak samo jak nie można dopuścić aby kupującym mogły się nasuwać jakiegokolwiek wątpliwości, że okazany nam przedmiot złoty jest double, tak samo ściśle należy oznaczać rodzaj perł wystawianych na sprzedaż.

1) Perły albo perły prawdziwe. (Właściwie określenie perły wystarcza na oznaczenie perł naturalnych; w istocie bowiem podług przyjętych w naszym zawodzie praw zwyczajowych nazwa ta mieści w sobie już określenie prawdziwości.

2) Perły hodowlane. Natomiast jest

bezwzględnie koniecznością zwracanie uwagi kupującego że perła hodowlana jest kulką materjału obcego i bezwartościowego, która sztucznie wprowadzona do muszli otoczonej jest tylko dokładnie bardzo cienką warstwą perłowej masy.

Nie jest to tylko obowiązkiem moralnym, lecz obowiązkiem nakazanym ustawą, która przewiduje ściśle oznaczanie wszelkich przedmiotów wystawionych na sprzedaż.

Wskutek tego Syndykat Jubilerów i Złotników tudzież zrębowanych w nim pokrewnych galezi przemysłu w Paryżu zwraca swoich członków:

1) aby wymagali od swoich dostawców ściślego określenia jakości sprzedawanego towaru w dotyczących fakturach

— bądź nomenklatury: Perły lub Perły prawdziwe

— bądź też nomenklatury: Perły hodowlane — bez innych dodatków

2) aby objaśniali dokładnie klientelę o jakości sprzedawanych perł, a w celu uniknięcia odpowiedzialności i chronienia się przed ewentualnymi nieprzyjemnościami używali w swoich rachunkach

— bądź nomenklatury: Perły lub Perły prawdziwe

— bądź też nomenklatury: Perły hodowlane — bez innych dodatków.

Powyższe warunki uważamy za bezwzględnie wskazane, aby podtrzymać dobrą opinię, jaką się cieszyły dotychczas nasze zawody u szerokiej publiczności i aby klientela jak dawniej z niezachwianym zaufaniem odwiedzała nasze magazyny.

W. M.

## Komunikat policyjny

Podaje do wiadomości, że dnia 17—18.X.29 roku z pałacu barona Wilamowitza-Möllendorfa w Kobylniku, powiat Strzelno przez nieznanego sprawcę skradziono następujące przedmioty:

- 1) 23 widelce srebrne stołowe;
- 2) 23 łyżki srebrne stołowe;
- 3) 23 łyżki srebrne deserowe;
- 4) 26 łyżeczek srebrnych do kawy;
- 5) 11 noży srebrnych do ryb;
- 6) 12 widelcy srebrnych do ryb;
- 7) 1 łyżkę wazową do zupy srebrną;
- 8) 2 łyżki półmiskowe srebrne;

Wszystkie srebra z wrytym herbem (strzela z półpierzścieniem i koroną z siedmioma palmami).

- 9) 1 zegarek męski złoty z wrytym herbem;
- 10) 1 zegarek brązowy złoty stojący;
- 11) 1 zegarek męski bransoletowy srebrny ze złotą tarczą;
- 12) 1 spinka do krawata złota z perłą;
- 13) 1 spinka do krawata złota z zębami jelenia;
- 14) 1 spinka do krawata złota podwójna z głową barana;
- 15) 1 spinka do krawata złota z tureckim kamieniem.

Komendant Główny Policji Państwowej.

Br. Kuliczka, nadkomisarz P. P.

Naczelnik Centrali Służby Śledczej.

Dnia 9 października r. b. zgubiono w Paryżu naszyjnik z perły, składający się z 55 bladoróżnych szlak zamkniętych różnokształtną klamką. Waga pojedynczych perł jest następująca:

1 perla	33 gramów
4 "	85.24 "
4 "	85.24 "
11 "	192.80 "
10 "	143.40 "
6 "	74.08 "
15 "	148.44 "
8 "	65.40 "

Razem 56 perł 742.25 gramów

Ostrzega się przed zakupem tego naszyjnika, za którego zwrot w niemieszanych słanie wyznaczony jest premja w wysokości 150.000 franków.

W. M.

## „Goud & Zilver”

CHASPISSMO ZŁOTNICZO-JUBILERSKO-ZEGARMISTRZOWSKIE  
MAARSSSEN (HOLANDJA) HEERENGGRACHT 27.

Czytane przez Holandję i jej kolonie.

Najkorzystniejsze źródło dla ogłaszania. Próbnym numery bezpłatnie.

## ODZNAKI I MEDALE

roboty grawersko - emalierskie

J. MICHROWSKI

ZAKŁAD ARTYSTYCZNO-GRAWERSKI

robót precyzyjnych

Warszawa, ul. Nowy-Swiat 15 tel 199-9.

## FACHBLATT

des Zentralverbandes der Detailliers der Juwelen, Gold, Silber- und Uhrenbranche in der tschechoslowakischen Republik

Wydawca: Związek Centralny Detalistów Złotniczych, Srebrnych i Zegarmistrzowskich w Czechosłowacji

Praga, Postfach Nr. 95

Bogata część redakcyjna i ogłoszeniowa. NUMERY OKAZOWE BEZPŁATNIE.

## „EXPORTATION-IMPORTATION”

Przegląd światowego handlu, przemysłu i rolnictwa

10 Rue St. Roch, Paris (1-2)



„Exportation - Importation”

Spis treści: prenumerata.

Abonament roczny dla zagranicy (12 numerów) frs. 80.-

## FABRYKANCY I HURTOWNICY

zainteresowani w dokonaniu sprzedaży u fachowców Hiszpanii, Portugalii i Ameryki łacińskiej, nie powinni zapominać, że otrzymają zupełną satysfakcję, zamieszczając swe ogłoszenia w

REVISTA CRONOMETRICA ESPANOLA

Fontanella 14. Barcelona. Espana

W. M. Wykazanie ogłoszenia w tymże czasopiśmie kosztuje: 100 franców za zlecenie w zakresie prenumeraty, ogłoszeń etc.

**Le MONITEUR**  
de l'HORLOGERIE, de la BIJOUTERIE,  
de la JOAILLERIE, de l'ORFÈVREURIE  
et des Industries qui s'y rattachent

Belgijskie czasopismo zawodowe poświęcone zegarmistrzostwu  
biżuterji, jubilerstwu, złotnictwu i przemysłom pokrewnym  
**MIESIĘCZNIK POŚWIĘCONY OBRONIE I EKSPANSJI.**

ADMINISTRACJA

66, Rue Montagne-aux Herbes Potagères — BRUKSELA  
Wydawca. A. BIELEVELD

**Najwięcej wzięty organ ogłoszeniowy w tych przemysłach**

Prenumerata w Belgji — 12 fr. rocznie;  
zagranicą — 25 fr. rocznie; pojedynczy egzemplarz — 3 fr.

Pocztowy rachunek czekowy, w Brukseli Nr. 120.46,  
w Paryżu Nr. 400.18.

**JUVELEN-UND UHREN-ZEITUNG**

WIEDENSKIE CZASOPISMO ZAWODOWE

Wiedeń. I Tuchlauben 7.

**OROLOGIUL**

Zegarmistrzostwo, Biżuterja. Metale szlachetne.  
Drogie kamienie i perły.

**CLUJ, (RUMUNJA) STR. MEMORANDULUI 22**

Jedynе czasopismo zawodowe. Pośredniczy w bezpośrednich sto-  
sunkach z wytwórcami i kupcami dla zbytu w Rumunji.

**Najlepszy organ ogłoszeniowy.**

Zeobowiązujące oferty ogłoszeniowe i numery okazowe  
bezpłatnie.

**Francuska fabryka budzików**

**„JAZ“**

Compagnie Industrielle de Mécanique Horlogère  
w PARYŻU

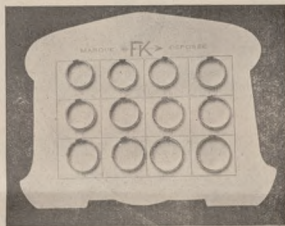
**JAZ**



Generalny Przedstawiciel na Polskę:

**LEON HOLZER**  
KRAKÓW, SEBASTYANA Nr. 4.

MARQUE **FK** DÉPOSÉE



Warszawa „GLORIA” Grzybowska 18

poleca własnej produkcji

**OBRĄCZKI DOUBLÉ**

Medaliki św.,

Zamki do branzoletek i t. p.

**ARGENTOR**

— MARKA ŚWIATOWEJ SŁAWY —

GALANTERJA FANTAZYJNA  
PRAWDZIWE BRONZY  
WIEDENSKIE

**ARGENTOR**  
WERKE

Rust & Hetzel, Ges. m. b. H.  
VIENNA, VII/3, KAISERSTRASSE 63.  
AUSTRIA.



**Cortébert**

ZEGAREK ŚWIATOWEJ SŁAWY  
PRECYZYJNY I ELEGANCKI

GENERALNE ZASTĘPSTWO  
NA POLSKĘ

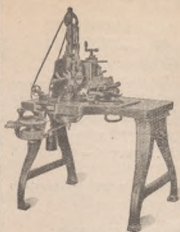
**M. KORNREICH**  
KRAKÓW STRADOM Nr. 3.



**Pracownia WYROBÓW Srebrnych J. CYNOWSKI**

Warszawa, Leszno 49. Tel. 165-28.

poleca WSZELKIE WYROBY W ZAKRES ZŁOTNICTWA WCHODZĄCE.



**GRAWERSKIE  
i GILSZERSKIE  
MASZyny**

fabrykuje jako SPECJALNOŚĆ

**LIENHARD & C<sup>ie</sup>**

**FABRYKA  
MASZYN PRECYZYJNYCH**

zalożona w roku 1895

**La Chaux-de-Fonds  
(Szwajcaria)**

PRAWDZIWE

**K O R A L E**

**SZLIFIERNIA I EKSPORT  
CARLONE & VITIello  
TORRE DEL GRECO, ITALIA**

KORESPONDENCA w JĘZYKU francuskim, włoskim, angielskim, niemieckim i hiszpańskim.

**Zegarki szwajcarskie**

W najwyższym gatunku

**„PAUL BUHRE“**

**Sama nazwa jest NAJLEPSZĄ GWARANCJĄ**

**205 Nagród Obserwatoryjnych**

**MEDALI SREBRNYCH I MEDALI ZŁOTYCH.**

**SOLIDNY  
ELEGANCKI**

**Istnieje od roku 1815**

**PRECYZYJNY  
PEWNY**

**MANUFACTURE des MONTRES „PAUL BUHRÉ“  
Le LOCLE. (Suisse.)**

**PRZEDSTAWICIEL GENERALNY NA POLSKĘ:**

**ARNOLD CURTIT**

**WARSZAWA, — Ulica Nowo-Senatorska 10/4**

**SKŁAD W WARSZAWIE TEL. 45-52**

JUŻ ISTNIEJE 119 LAT.

JUŻ ISTNIEJE 119 LAT



# Kasa stalobetonowa JARDEL



— to twierdza niezdobyta —

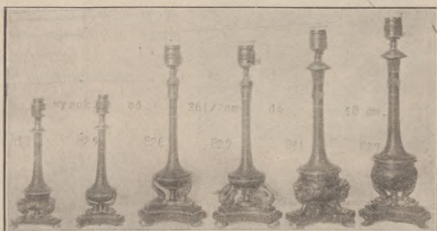
## Fabryka kas pancernych i stalobetonowych Henryk JARDEŁ

Warszawa, ul. Miodowa 14,  
telefon 137-99.

wyrabia najmocniejsze typy  
kas i zabezpieczeń przed po-  
żarem i włamaniem, drzwi  
pancerne, safesy, a ponadto  
szafy żelazne do ksiąg, kasy  
do wmurowania, kasety żela-  
zne i zamienia stare typy na  
nowe.

Od kas stalobetonowych fa-  
bryki JARDEŁ wszystkie  
towarzystwa ubezpieczeń  
udzielają 25% niżki taryfow.

FIRMA EGZYSTUJE OD 1892 R.



Na sezon gwiazdkowy poleca:  
Wytwórnia Galanterji Bronzowej i Marmurowej  
„BRONZOMAR”  
WARSZAWA, ul. DŁUGA Nr. 55. TEL. 18-26  
SWE NAJBARDZIEJ POSZUKIWANE WYROBY.

### Zgłoszenie prenumeraty SZTUKI ZŁOTNICZEJ

(Wyciąć nakleić na kartkę pocztową  
i odesłać pod adresem: ul. Śniadeckich 4 m. 9,  
WARSZAWA.)

Ja (My) podpisane — pragnę abonować czasopismo  
fachowe „SZTUKA ZŁOTNICZA, ZEGARMISTRZOWSKA,  
JUBILERSKA I RYTOWNICZA”, poczynając od dn. ....  
kwart. (3 zł.), półr. (6 zł.) rocznie (12 zł.)  
(niepotrzebne przekreślić.)

Nazwisko i imię, lub firma: .....

Adres dokładny: .....

Należność zł ..... wpłaci na konto P.K.O 16.340.  
dnia .....

Podpis i stempel firmowy

# ODZNAKI, MEDALE, DYPLOMY R Z E Ż B Y



Medale wybite u nas dla Dyrekcji  
P.W.K. według płaskorzeźby prof. Wy-  
sockiego z Poznania.

## POLECA

p. p. grawerom, zegarmi-  
strzem i jubilerom na pro-  
wincji dla miejscowych puł-  
ków i klubów

MEDALJERNIA I FABRYKA  
WYROBÓW GRAWERSKO-  
EMALJERSKICH



Nagroda przechodnia 42 pułku piechoty,  
wykonana z brązu według projektu  
Jana Małety.

A. NAGALSKIEGO w WARSZAWIE.

**LAMPKA KIEŻONKOWA**

*dlaczego*

**Pani do torebki**

**Pani do kieszonek w kamizelce**

**Centra Mikro**

TURNLIGHT PATENT 7456

**Centra Mikro**

**BEZ METALOWEJ ŁATARKI**

SPRZEDAJĄC WYROBY

## „CENTRA”

powiększacie wasze zyski

Fabryka Elementów i Baterji

## W. Tomaszewski i S-ka

w Poznaniu

l u b

Warszawa, Ordynacka 9

tel. 137-02.

**„Magyar Ora-és Ékszeripar”**

(Węgierskie Remontowe Zegarmistrzowsko-Jubilerstwo)  
BUDAPEST, VII., Mátyás körút 8.

Urzędowy organ słowarzyszenia budapesteńskich zegarmistrzów,  
jedyną pismo zegarmistrzowskie węgierskie, które posiada czy-  
telników zarówno na Węgrzech, jak i w państwach sukcesyjnych.  
Najlepszy organ do ogłaszania. 9

KRYSTALY NAJTANIEJ DOSTARCZY

## HERMAN LEW

Warszawa, ul. Warecka Nr. 9 m. 19.